

# virallinen lehti

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:n sekakomitea

- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 65/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta 1
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 66/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta 4
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 67/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta 8
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 68/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta 10

2

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

|   |  |    |
|---|--|----|
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 69/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta                       | 12 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 70/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta                       | 14 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 71/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta | 16 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 72/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta | 18 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 73/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta | 20 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 74/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta | 22 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 75/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta | 23 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 76/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta | 25 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 77/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta | 27 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 78/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta | 28 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 79/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XI (Telepalvelut) muuttamisesta  | 29 |
| ★ | ETA:n sekakomitean päätös N:o 80/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XI (Telepalvelut) muuttamisesta  | 31 |

|  |    |
|--|----|
| ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 81/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta .....  | 33 |
| ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 82/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XIV (Kilpailu) muuttamisesta .....   | 37 |
| ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 83/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XV (Valtion tuki) muuttamisesta .....  | 39 |
| ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 84/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XIX (Kuluttajansuoja) muuttamisesta .....  | 41 |
| ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 85/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta ..... | 42 |
| ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 86/2003, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta ..... | 44 |

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## EUROOPAN TALOUSALUE

## ETA:N SEKAKOMITEA

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 65/2003,

tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,

**ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 14 päivänä maaliskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 31/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita ja eläinperäisten proteiinien käyttöä ruokinnassa koskevista tietyistä suojoitoimenpiteistä 4 päivänä joulukuuta 2000 tehty neuvoston päätös 2000/766/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita ja tiettyjen prosessoitujen eläinperäisten proteiinien käyttöä ruokinnassa koskevista tietyistä suojoitoimenpiteistä tehdyn neuvoston päätöksen 2000/766/EY täytäntöönpanemiseksi tarvittavista valvontatoimenpiteistä 29 päivänä joulukuuta 2000 tehty komission päätös 2001/9/EY<sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 137, 5.6.2003, s. 30.

<sup>(2)</sup> EYVL L 306, 7.12.2000, s. 32.

<sup>(3)</sup> EYVL L 2, 5.1.2001, s. 32.

- (4) Tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita ja eläinperäisten proteiinien käyttöä ruokinnassa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä tehdyn neuvoston päätöksen 2000/766/EY täytäntöönpanemiseksi tarvittavista valvontatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 2001/9/EY muuttamisesta hydrolysoitujen proteiinien osalta 27 päivänä helmikuuta 2001 tehty komission päätös 2001/165/EY<sup>(4)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Neuvoston päätöksen 2000/766/EY ja päätöksen 2001/9/EY muuttamisesta tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ja eläimille syötettävien eläinproteiinien osalta 27 päivänä maaliskuuta 2002 tehty komission päätös 2002/248/EY<sup>(5)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (6) Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### 1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva I luku seuraavasti:

- 1) Lisätään 7.1 osan 10 kohdan (neuvoston direktiivi 90/167/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

”11. **32000 D 0766:** Neuvoston päätös 2000/766/EY, tehty 4 päivänä joulukuuta 2000, tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita ja eläinperäisten proteiinien käyttöä ruokinnassa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä (EYVL L 306, 7.12.2000, s. 32), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **32002 D 0248:** komission päätös 2002/248/EY, tehty 27 päivänä maaliskuuta 2002 (EYVL L 84, 28.3.2002, s. 71).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin niiden alojen osalta, joihin sovelletaan johdanto-osan 2 kappaleessa tarkoitettuja erityisiä säädöksiä.”

- 2) Lisätään 7.2 osan 15 kohdan (komission päätös 2000/159/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”16. **32001 D 0009:** Komission päätös 2001/9/EY, tehty 29 päivänä joulukuuta 2000, tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita ja tiettyjen prosessoitujen eläinperäisten proteiinien käyttöä ruokinnassa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä tehdyn neuvoston päätöksen 2000/766/EY täytäntöönpanemiseksi tarvittavista valvontatoimenpiteistä (EYVL L 2, 5.1.2001, s. 32), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

- **32001 D 0165:** komission päätös 2001/165/EY, tehty 27 päivänä helmikuuta 2001 (EYVL L 58, 28.2.2001, s. 43),
- **32002 D 0248:** komission päätös 2002/248/EY, tehty 27 päivänä maaliskuuta 2002 (EYVL L 84, 28.3.2002, s. 71).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin niiden alojen osalta, joihin sovelletaan johdanto-osan 2 kappaleessa tarkoitettuja erityisiä säädöksiä.”

#### 2 artikla

Päätösten 2000/766/EY, 2001/9/EY, 2001/165/EY ja 2002/248/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

<sup>(4)</sup> EYVL L 58, 28.2.2001, s. 43.

<sup>(5)</sup> EYVL L 84, 28.3.2002, s. 71.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 66/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 14 päivänä maaliskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 31/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 999/2001<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteiden III, X ja XI muuttamisesta tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden epidemiologisen valvonnan ja testaamisen osalta 22 päivänä kesäkuuta 2001 annettu komission asetus (EY) N:o 1248/2001<sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Siirtymätoimenpiteistä tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 999/2001 siirtymiseksi ja kyseisen asetuksen liitteiden VII ja XI muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 2001 annettu komission asetus (EY) N:o 1326/2001<sup>(4)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 muuttamisesta tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevien sääntöjen osalta ja asetuksen (EY) N:o 1326/2001 muuttamisesta siltä osin kuin asia koskee eläinten ruokintaa sekä lampaitten ja vuohien ja niistä saatujen tuotteitten saattamista markkinoille 14 päivänä helmikuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 270/2002<sup>(5)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (6) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteiden III, VII ja XI muuttamisesta naudan spongiformin enkefalopatian seurannan, tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden hävittämisen, erikseen määritellyn riskiaineksen poistamisen sekä elävien eläinten ja eläinperäisten tuotteiden tuontisääntöjen osalta 21 päivänä elokuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 1494/2002<sup>(6)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 137, 5.6.2003, s. 30.

<sup>(2)</sup> EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 173, 27.6.2001, s. 12.

<sup>(4)</sup> EYVL L 177, 30.6.2001, s. 60.

<sup>(5)</sup> EYVL L 45, 15.2.2002, s. 4.

<sup>(6)</sup> EYVL L 225, 22.8.2002, s. 3.

- (7) Lammasrotujen prioniproteiinien genotyyppiä koskevan selvityksen vähimmäisvaatimuksista 18 päivänä joulukuuta 2002 tehty komission päätös 2002/1003/EY<sup>(7)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (8) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 muuttamisesta lampaiden ja vuohien tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden hävittämisen sekä elävien lampaiden ja vuohien sekä nautaeläinten alkioiden kauppaa koskevien sääntöjen osalta 12 päivänä helmikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 260/2003<sup>(8)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (9) Asetus (EY) N:o 1248/2001 kumoaa komission päätöksen 98/272/EY<sup>(9)</sup>, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (10) Asetus (EY) N:o 1326/2001 kumoaa komission päätökset 94/381/EY<sup>(10)</sup> ja 94/474/EY<sup>(11)</sup>, jotka on otettu osaksi sopimusta ja jotka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (11) Asetus (EY) N:o 260/2003 kumoaa komission päätöksen 92/290/ETY<sup>(12)</sup>, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (12) Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin eikä Islantiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### 1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva I luku seuraavasti:

- Lisätään 7.1 osan 11 kohtaan (neuvoston päätös 2000/766/EY) luetelmakohta seuraavasti:
  - **32001 R 1326:** komission asetus (EY) N:o 1326/2001, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2001 (EYVL L 177, 30.6.2001, s. 60).”
- Lisätään 7.1 osan 11 kohdan (neuvoston päätös 2000/766/EY) jälkeen seuraava:

#### ”TSE-valvonta (tarttuva spongiforminen enkefalopatia)

- 32001 R 0999:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 999/2001, annettu 22 päivänä toukokuuta 2001, tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä (EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
  - **32001 R 1248:** komission asetus (EY) N:o 1248/2001, annettu 22 päivänä kesäkuuta 2001 (EYVL L 173, 27.6.2001, s. 12),
  - **32001 R 1326:** komission asetus (EY) N:o 1326/2001, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2001 (EYVL L 177, 30.6.2001, s. 60),

<sup>(7)</sup> EYVL L 349, 24.12.2002, s. 105.

<sup>(8)</sup> EUVL L 37, 13.2.2003, s. 7.

<sup>(9)</sup> EYVL L 122, 24.4.1998, s. 59.

<sup>(10)</sup> EYVL L 172, 7.7.1994, s. 23.

<sup>(11)</sup> EYVL L 194, 29.7.1994, s. 96.

<sup>(12)</sup> EYVL L 152, 4.6.1992, s. 37.



- **32002 R 0270:** komission asetus (EY) N:o 270/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002 (EYVL L 45, 15.2.2002, s. 4),
- **32002 R 1494:** komission asetus (EY) N:o 1494/2002, annettu 21 päivänä elokuuta 2002 (EYVL L 225, 22.8.2002, s. 3),
- **32003 R 0260:** komission asetus (EY) N:o 260/2003, annettu 12 päivänä helmikuuta 2003 (EUVL L 37, 13.2.2003, s. 7).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetusta koskevat seuraavat mukautukset:

- A. Lisätään liitteessä III olevaan A luvun I osan 2.3 kohtaan sanan 'Ruotsi' jälkeen seuraava:

'ja Norja'.

- B. Lisätään liitteessä III olevaan A luvun II osan 2 kohtaan seuraava:

|        |         |
|--------|---------|
| 'Norja | 42 500' |
|--------|---------|

- C. Lisätään liitteessä III olevaan A luvun II osan 3 kohtaan seuraava:

|        |        |
|--------|--------|
| 'Norja | 6 000' |
|--------|--------|

- D. Lisätään liitteessä X olevaan A luvun 3 kohtaan seuraava:

|        |  |
|--------|--|
| 'Norja | Veterinærinstituttet<br>Postboks 81 56 Dep.<br>N-0033 Oslo<br>Norway." |
|--------|--|

3. Lisätään 7.2 osan 16 kohdan (komission päätös 2001/9/EY) jälkeen seuraava:

"17. **32001 R 1326:** Komission asetus (EY) N:o 1326/2001, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2001, siirtymätoimenpiteistä tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 999/2001 siirtymiseksi ja kyseisen asetuksen liitteiden VII ja XI muuttamisesta (EYVL L 177, 30.6.2001, s. 60), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **32002 R 0270:** komission asetus (EY) N:o 270/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002 (EYVL L 45, 15.2.2002, s. 4)."

"18. **32002 D 1003:** Komission päätös 2002/1003/EY, tehty 18 päivänä joulukuuta 2002, lammasrotujen prioniproteiinien genotyyppiä koskevan selvityksen vähimmäisvaatimuksista (EYVL L 349, 24.12.2002, s. 105)."

4. Poistetaan 1.2 osan 7 kohdan (komission päätös 92/290/ETY), 26 kohdan (komission päätös 94/381/EC), 27 kohdan (komission päätös 94/474/EC) ja 78 kohdan (komission päätös 98/272/EY) tekstit.

*2 artikla*

Asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 1248/2001, (EY) N:o 1326/2001, (EY) N:o 270/2002, (EY) N:o 1494/2002 ja (EY) N:o 260/2003 ja päätöksen 2002/1003/EY norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 67/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 39/2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Haitallisista aineista eläinten rehuissa 7 päivänä toukokuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/32/EY <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Direktiivillä 2002/32/EY kumotaan 1 päivästä elokuuta 2003 lukien neuvoston direktiivi 1999/29/EY <sup>(3)</sup>, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva II luku seuraavasti:

- 1) Lisätään 32 kohdan (neuvoston direktiivi 1999/29/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"33. **32002 L 0032:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/32/EY, annettu 7 päivänä toukokuuta 2002, haitallisista aineista eläinten rehuissa (EYVL L 140, 30.5.2002, s. 10)."

- 2) Poistetaan 32 kohdan (direktiivi 1999/29/EY) teksti 1 päivästä elokuuta 2003 lukien.

*2 artikla*

Direktiivin 2002/32/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

<sup>(1)</sup> EUVL L 193, 31.7.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 140, 30.5.2002, s. 10.

<sup>(3)</sup> EYVL L 115, 4.5.1999, s. 32.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 68/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 39/2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Rehujen lisäaineista annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY muuttamisesta tietyn lisäaineen hyväksymisen peruuttamisen osalta ja komission asetuksen (EY) N:o 2430/1999 muuttamisesta 23 päivänä syyskuuta 2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1756/2002 <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Rehun lisäaineen uuden käyttötavan väliaikaisesta hyväksymisestä 21 päivänä lokakuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 1876/2002 <sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Rehun lisäaineiden uusien käyttötapojen väliaikaisesta hyväksymisestä 9 päivänä joulukuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 2188/2002 <sup>(4)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva II luku seuraavasti:

- 1) Lisätään 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 70/524/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
  - **32002 R 1756:** neuvoston asetus (EY) N:o 1756/2002, annettu 23 päivänä syyskuuta 2002 (EYVL L 265, 3.10.2002, s. 1)."
- 2) Lisätään 1k kohtaan (komission asetus (EY) N:o 2430/1999) seuraava:
  - ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
    - **32002 R 1756:** neuvoston asetus (EY) N:o 1756/2002, annettu 23 päivänä syyskuuta 2002 (EYVL L 265, 3.10.2002, s. 1)."

<sup>(1)</sup> EUVL L 193, 31.7.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 265, 3.10.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 284, 22.10.2002, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 333, 10.12.2002, s. 5.

- 3) Lisätään 33 kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/32/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:
- ”34. **32002 R 1876**: Komission asetus (EY) N:o 1876/2002, annettu 21 päivänä lokakuuta 2002, rehun lisäaineen uuden käyttötavan väliaikaisesta hyväksymisestä (EYVL L 284, 22.10.2002, s. 7).
35. **32002 R 2188**: Komission asetus (EY) N:o 2188/2002, annettu 9 päivänä joulukuuta 2002, rehun lisäaineiden uusien käyttötapojen väliaikaisesta hyväksymisestä (EYVL L 333, 10.12.2002, s. 5).”

*2 artikla*

Asetusten (EY) N:o 1756/2002, (EY) N:o 1876/2002 ja 2188/2002 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 69/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 39/2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Kantaksantiinin käyttöä rehuissa koskevien hyväksymisedellytysten muuttamisesta neuvoston direktiivin 70/524/EY mukaisesti 24 päivänä tammikuuta 2003 annettu komission direktiivi 2003/7/EY <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Rehun lisäaineen hyväksymisestä 30 päivänä tammikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 162/2003 <sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä I olevan II luvun 35 kohdan (komission asetus (EY) N:o 2188/2002) jälkeen kohdat seuraavasti:

- "36. **32003 L 0007:** Komission direktiivi 2003/7/EY, annettu 24 päivänä tammikuuta 2003, kantaksantiinin käyttöä rehuissa koskevien hyväksymisedellytysten muuttamisesta neuvoston direktiivin 70/524/EY mukaisesti (EYVL L 22, 25.1.2003, s. 28).
37. **32003 R 0162:** Komission asetus (EY) N:o 162/2003, annettu 30 päivänä tammikuuta 2003, rehun lisäaineen hyväksymisestä (EYVL L 26, 31.1.2003, s. 3)."

*2 artikla*

Direktiivin 2003/7/EY ja asetuksen (EY) N:o 162/2003/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

<sup>(1)</sup> EUVL L 193, 31.7.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 22, 25.1.2003, s. 28.

<sup>(3)</sup> EYVL L 26, 31.1.2003, s. 3.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.



**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 70/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 40/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Heinäkasvien sekä *Triticum aestivum*-, *Vitis vinifera*-, *Brassica napus*- ja *Allium ascalonicum* -lajien siementen ja lisäysaineiston yhteisön vertailukokeiden ja testien jatkamisesta neuvoston direktiivien 66/401/ETY, 66/402/ETY, 68/193/ETY, 92/33/ETY, 2002/54/EY, 2002/55/EY, 2002/56/EY ja 2002/57/EY mukaisesti 16 päivänä joulukuuta 2002 tehty komission päätös 2002/984/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä I olevan III luvun 2 osan 21 kohdan (komission päätös 2002/756/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

- "22. **32002 D 0984:** Komission päätös 2002/984/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 2002, heinäkasvien sekä *Triticum aestivum*-, *Vitis vinifera*-, *Brassica napus*- ja *Allium ascalonicum* -lajien siementen ja lisäysaineiston yhteisön vertailukokeiden ja testien jatkamisesta neuvoston direktiivien 66/401/ETY, 66/402/ETY, 68/193/ETY, 92/33/ETY, 2002/54/EY, 2002/55/EY, 2002/56/EY ja 2002/57/EY mukaisesti (EYVL L 341, 17.12.2002, s. 70).

Tätä sopimusta sovellettaessa päätöksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

Viittauksia muihin päätöksessä mainittuihin säädöksiin pidetään aiheellisina siltä osin ja siinä muodossa kuin kyseiset säädökset on otettu osaksi sopimusta."

*2 artikla*

Päätöksen 2002/984/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

<sup>(1)</sup> EUVL L 193, 31.7.2003, s. 3.

<sup>(2)</sup> EYVL L 341, 17.12.2002, s. 70.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 71/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 42/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Neuvoston direktiivien 86/362/ETY, 86/363/ETY ja 90/642/ETY liitteiden muuttamisesta viljoissa ja niiden pinnassa, eläinperäisissä elintarvikkeissa sekä tietyissä kasvukunnasta peräisin olevissa tuotteissa, mukaan luettuina hedelmät ja vihannekset, ja niiden pinnassa olevien torjunta-ainejäämien (2,4-D, triasulfuroni ja tifensulfuronimetyyli) enimmäismäärien vahvistamisen osalta 16 päivänä joulukuuta 2002 annettu komission direktiivi 2002/97/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Neuvoston direktiivin 90/642/ETY muuttamisesta atsokistrobiinijäämien enimmäismäärien osalta 20 päivänä joulukuuta 2002 annettu komission direktiivi 2002/100/EY<sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva XII luku seuraavasti:

1. Lisätään 38 kohtaan (neuvoston direktiivi 86/362/ETY), 39 kohtaan (neuvoston direktiivi 86/363/ETY) ja 54 kohtaan (neuvoston direktiivi 90/642/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
  - "– **32002 L 0097**: komission direktiivi 2002/97/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002 (EYVL L 343, 18.12.2002, s. 23)."
2. Lisätään 54 kohtaan (neuvoston direktiivi 90/642/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
  - "– **32002 L 0100**: komission direktiivi 2002/100/EY, annettu 20 päivänä joulukuuta 2002 (EYVL L 2, 7.1.2003, s. 33)."

<sup>(1)</sup> EUVL L 193, 31.7.2003, s. 8.

<sup>(2)</sup> EYVL L 343, 18.12.2002, s. 23.

<sup>(3)</sup> EYVL L 2, 7.1.2003, s. 33.

*2 artikla*

Direktiivien 2002/97/EY ja 2002/100/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 72/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 42/2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Viljojen torjunta-ainejäämien enimmäismäärien valvontajärjestelyä koskevan neuvoston direktiivin 86/362/ETY 7 artiklan ja kasvikunnasta peräisin olevien tuotteiden, myös hedelmien ja vihannesten, torjunta-ainejäämien enimmäismäärien valvontajärjestelyä koskevan neuvoston direktiivin 90/642/ETY 4 artiklan tiettyjen säännösten moitteettomalle soveltamiselle tarpeellisten yksityiskohtaisten täytäntöönpanosääntöjen vahvistamisesta 28 päivänä maaliskuuta 2000 annettu komission asetus (EY) N:o 645/2000 <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54zcc kohdan (komission direktiivi 2002/69/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"54zcd. **32000 R 0645:** Komission asetus (EY) N:o 645/2000, annettu 28 päivänä maaliskuuta 2000, viljojen torjunta-ainejäämien enimmäismäärien valvontajärjestelyä koskevan neuvoston direktiivin 86/362/ETY 7 artiklan ja kasvikunnasta peräisin olevien tuotteiden, myös hedelmien ja vihannesten, torjunta-ainejäämien enimmäismäärien valvontajärjestelyä koskevan neuvoston direktiivin 90/642/ETY 4 artiklan tiettyjen säännösten moitteettomalle soveltamiselle tarpeellisten yksityiskohtaisten täytäntöönpanosääntöjen vahvistamisesta (EYVL L 78, 29.3.2000, s. 7).".

*2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 645/2000 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

<sup>(1)</sup> EUVL L 193, 31.7.2003, s. 8.

<sup>(2)</sup> EYVL L 78, 29.3.2000, s. 7.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 73/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 42/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Elintarvikkeita ionisoivalla säteilyllä käsittelevien, kolmansissa maissa sijaitsevien hyväksytyjen laitosten luettelon vahvistamisesta 23 päivänä lokakuuta 2002 tehty komission päätös 2002/840/EY<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta.
- (3) Neuvoston direktiivien 76/895/EY, 86/362/EY, 86/363/EY ja 90/642/EY liitteiden muuttamisesta viljoissa ja niiden pinnassa, eläinkunnasta peräisin olevissa elintarvikkeissa ja niiden pinnassa sekä tietyissä kasvikunnasta peräisin olevissa tuotteissa, mukaan luettuina hedelmät ja vihannekset, ja niiden pinnassa olevien tiettyjen torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisen osalta 2 päivänä lokakuuta 2002 annettu komission direktiivi 2002/79/EY<sup>(3)</sup> on otettava osaksi sopimusta,
- (4) Elintarvikkeiden muiden lisäaineiden kuin väri- ja makeutusaineiden erityisistä puhtausvaatimuksista annetun direktiivin 96/77/EY muuttamisesta 15 päivänä lokakuuta 2002 annettu komission direktiivi 2002/82/EY<sup>(4)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva XII luku seuraavasti:

- 1) Lisätään 13 kohtaan (neuvoston direktiivi 76/895/EY), 38 kohtaan (neuvoston direktiivi 86/362/EY), 39 kohtaan (neuvoston direktiivi 86/363/EY) ja 54 kohtaan (neuvoston direktiivi 90/642/EY) luettelamakohdat seuraavasti:
  - **32002 L 0079:** Komission direktiivi 2002/79/EY, annettu 2 päivänä lokakuuta 2002 (EYVL L 291, 28.10.2002, s. 1)."
- 2) Lisätään 54zf kohtaan (komission direktiivi 96/77/EY) luettelakohta seuraavasti:
  - **32002 L 0082:** Komission direktiivi 2002/82/EY, annettu 15 päivänä lokakuuta 2002 (EYVL L 292, 28.10.2002, s. 1)."

(1) EUVL L 193, 31.7.2003, s. 8.

(2) EYVL L 287, 25.10.2002, s. 40.

(3) EYVL L 291, 28.10.2002, s. 1.

(4) EYVL L 292, 28.10.2002, s. 1.

3) Lisätään 54zzd kohdan (komission asetus (EY) N:o 645/2000) jälkeen kohta seuraavasti:

”54zze. **32002 D 0840:** Komission päätös 2002/840/EY, tehty 23 päivänä lokakuuta 2002, elintarvikkeita ionisoivalla säteilyllä käsittelevien, kolmansissa maissa sijaitsevien hyväksytyjen laitosten luettelon vahvistamisesta (EYVL L 287, 25.10.2002, s. 40).”

2 artikla

Päätöksen 2002/840/EY ja direktiivien 2002/79/EY 2002/82/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.



**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 74/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 43/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen II ja III muuttamisesta 30 päivänä lokakuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 1937/2002<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 14 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90) luettelukohta seuraavasti:

- "– **32002 R 1937**: komission asetus (EY) N:o 1937/2002, annettu 30 päivänä lokakuuta 2002 (EYVL L 297, 31.10.2002, s. 3)."

*2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1937/2002 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

(1) EUVL L 193, 31.7.2003, s. 10.

(2) EYVL L 297, 31.10.2002, s. 3.

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 75/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 14 päivänä maaliskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 32/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksista annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta yhdeksännentoista kerran 19 päivänä heinäkuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/61/EY<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta.
- (3) Seuraavan aineen riskinarvioinnin tuloksista ja riskien vähentämisen toimintasuunnitelmasta: difenyylietteri, oktabromijohdannainen 16 päivänä syyskuuta 2002 annettu komission suositus 2002/755/EY<sup>(3)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva XV luku seuraavasti:

- 1) Lisätään 4 kohtaan (neuvoston direktiivi 76/769/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
  - "– **32002 L 0061:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/61/EY, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2002 (EYVL L 243, 11.9.2002, s. 15)."
- 2) Lisätään otsakkeen "SÄÄDÖKSET, JOIHIN SOPIMUSPUOLTEN ON KIINNITETTÄVÄ HUOMIOTA" alle 21 kohdan (komission suositus 2001/838/EY) jälkeen kohta seuraavasti:
  - "22. **32002 H 0755:** Komission suositus 2002/755/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 2002, seuraavan aineen riskinarvioinnin tuloksista ja riskien vähentämisen toimintasuunnitelmasta: difenyylietteri, oktabromijohdannainen (EYVL L 249, 17.9.2002, s. 27)."

<sup>(1)</sup> EUVL L 137, 5.6.2003, s. 32.

<sup>(2)</sup> EYVL L 243, 11.9.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EYVL L 249, 17.9.2002, s. 27.

*2 artikla*

Direktiivin 2002/61/EY ja suosituksen 2002/755/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 76/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 14 päivänä maaliskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 32/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta kahdennenkymmenennen kerran (lyhytketjuiset klooratut parafiinit) 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/45/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Seuraavien aineiden riskinarvioinnin tuloksista ja riskien vähentämisen toimintasuunnitelmista: o-anisidiini, 1,4-dioksaani 4 päivänä heinäkuuta 2002 annettu komission suositus 2002/575/EY<sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Seuraavien aineiden riskinarvioinnin tulosten perusteella: etyyliasetoasetatti, 4-kloori-o-kresoli, dimetyyliidoktadekyyliammoniumkloridi 4 päivänä heinäkuuta 2002 annettu komission suositus 2002/576/EY<sup>(4)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniikan kehitykseen yhdeksännen kerran (orgaaniset tinayhdisteet) 9 päivänä heinäkuuta 2002 annettu komission direktiivi 2002/62/EY<sup>(5)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva XV luku seuraavasti:

1. Lisätään 4 kohtaan (neuvoston direktiivi 76/769/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:

– **32002 L 0045:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/45/EY, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002 (EYVL L 177, 6.7.2002, s. 21),

(1) EUVL L 137, 5.6.2003, s. 32.  
(2) EYVL L 177, 6.7.2002, s. 21.  
(3) EYVL L 181, 11.7.2002, s. 29.  
(4) EYVL L 181, 11.7.2002, s. 35.  
(5) EYVL L 183, 12.7.2002, s. 58.

- **32002 L 0062:** komission direktiivi 2002/62/EY, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2002 (EYVL L 183, 12.7.2002, s. 58), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 203, 1.8.2002, s. 64.”
2. Lisätään otsakkeen ”SÄÄDÖKSET, JOIHIN SOPIMUSPUOLTEN ON KIINNITETTÄVÄ HUOMIOTA” alle 22 kohdan (komission suositus 2002/755/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:
- ”23. **32002 H 0575:** Komission suositus 2002/575/EY, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2002, seuraavien aineiden riskinarvioinnin tuloksista ja riskien vähentämisen toimintasuunnitelmissa: o-anisidiini, 1,4-dioksaani (EYVL L 181, 11.7.2002, s. 29).
24. **32002 H 0576:** Komission suositus 2002/576/EY, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2002, seuraavien aineiden riskinarvioinnin tulosten perusteella: etyyliasetoasetatti, 4-kloori-o-kresoli, dimetyyliidioktadekyyliammoniumkloridi (EYVL L 181, 11.7.2002, s. 35).”

#### 2 artikla

Direktiivien 2002/45/EY ja 2002/62/EY, sellaisena kuin ne ovat oikaistuin EYVL:ssä L 203, 1.8.2002, s. 64, ja suositusten 2002/575/EY ja 2002/576/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

#### 3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

#### 4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 77/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 14 päivänä maaliskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 32/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta flumioksaattiin sisällyttämiseksi tehoaineeksi 10 päivänä lokakuuta 2002 annettu komission direktiivi 2002/81/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XV luvun 12a kohtaan (neuvoston direktiivi 91/414/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

"– **32002 L 0081**: komission direktiivi 2002/81/EY, annettu 10 päivänä lokakuuta 2002 (EYVL L 276, 12.10.2002, s. 28)."

*2 artikla*

Direktiivin 2002/81/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

(1) EUVL L 137, 5.6.2003, s. 32.

(2) EYVL L 276, 12.10.2002, s. 28.

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 78/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 31 päivänä tammikuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 8/2003 <sup>(1)</sup>.
- (2) Kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteen II mukauttamisesta tekniikan kehitykseen 6 päivänä tammikuuta 2003 annettu komission direktiivi 2003/1/EY <sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XVI luvun 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 76/768/ETY) kohta seuraavasti:

- "– **32003 L 0001:** Komission direktiivi 2003/1/EY, annettu 6 päivänä tammikuuta 2003 (EYVL L 5, 10.1.2003, s. 14)."

*2 artikla*

Direktiivin 2003/1/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

<sup>(1)</sup> EUVL L 94, 10.4.2003, s. 57.

<sup>(2)</sup> EYVL L 5, 10.1.2003, s. 14.

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 79/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XI (Telepalvelut) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XI muutettiin 6 päivänä joulukuuta 2002 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 168/2002 <sup>(1)</sup>.
- (2) Euroopan yhteisön radiotaajuuspolitiikan sääntelyjärjestelmästä (radiotaajuuspäätös) 7 päivänä maaliskuuta 2002 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 676/2002/EY <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XI olevan 5ce kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2887/2000) jälkeen kohta seuraavasti:

"5cf. **32002 D 0676:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 676/2002/EY, tehty 7 päivänä maaliskuuta 2002, Euroopan yhteisön radiotaajuuspolitiikan sääntelyjärjestelmästä (radiotaajuuspäätös) (EYVL L 108, 24.4.2002, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa päätöstä koskevat seuraavat mukautukset:

Lisätään 6 artiklaan kohdat seuraavasti:

'4. Edellä olevat 1–4 kohta eivät koske EFTA-valtioita, sanotun kuitenkin rajoittamatta 5 ja 6 kohdan soveltamista.

5. EFTA-valtioiden on suoritettava 1 kohdassa mainitut komission tehtävät ja ilmoitettava pysyväille komitealle vaikeuksista, joita yhteisön ulkopuoliset maat tai kansainväliset organisaatiot ovat oikeudellisesti tai tosiasiallisesti aiheuttaneet tämän päätöksen täytäntöönpanolle. Komitea laatii asiasta kertomuksen.

6. Tämän artiklan säännökset eivät vaikuta asiaa koskevien kansainvälisten sopimusten mukaisiin EFTA-valtioiden oikeuksiin ja velvollisuuksiin."

<sup>(1)</sup> EUVL L 38, 13.2.2003, s. 30.

<sup>(2)</sup> EYVL L 108, 24.4.2002, s. 1.



*2 artikla*

Päätöksen N:o 676/2002/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 80/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XI (Telepalvelut) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XI muutettiin 6 päivänä joulukuuta 2002 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 168/2002 <sup>(1)</sup>.
- (2) Henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla (sähköisen viestinnän tietosuojadirektiivi) 12 päivänä heinäkuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/58/EY <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Direktiivillä 2002/58/EY kumotaan 31 päivästä lokakuuta 2003 alkaen 15 päivänä joulukuuta 1997 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/66/EY <sup>(3)</sup>, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite XI seuraavasti:

- 1) Lisätään 5h kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/31/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"5ha. **32002 L 0058:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/58/EY, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2002, henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla (sähköisen viestinnän tietosuojadirektiivi) (EYVL L 201, 31.7.2002, s. 37).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) korvataan 1 artiklan 3 kohdassa olevat sanat 'Euroopan yhteisön perustamissopimuksen' sanoilla 'ETA-sopimuksen';
- b) korvataan 15 artiklan 1 kohdassa olevat sanat 'yhteisön oikeuden yleisten periaatteiden mukaisia, mukaan lukien Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut periaatteet' sanoilla 'ETA-oikeuden yleisten periaatteiden mukaisia'.

<sup>(1)</sup> EUVL L 38, 13.2.2003, s. 30.

<sup>(2)</sup> EYVL L 201, 31.7.2002, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 1.

Yksityiskohtaiset säännöt Liechtensteinin, Islannin ja Norjan osallistumisesta sopimuksen 101 artiklan mukaisesti:

Henkilö, jonka kukin EFTA-valtio nimeää osallistumaan tarkkailijana yksilöiden suojelua henkilötietojen käsittelyssä selvittävän työryhmän kokouksiin, voi 5e kohdassa (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY) asetetuin ehdoin ja edellytyksin osallistua kokouksiin myös silloin, kun yksilöiden suojelua henkilötietojen käsittelyssä selvittävä työryhmä suorittaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY 30 artiklassa säädettyjä tehtäviä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien asioiden osalta eli silloin, kun on kyse perusoikeuksien ja -vapauksien sekä oikeutettujen etujen suojaamisesta sähköisen viestinnän alalla.”

- 2) Poistetaan 5f kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/66/EY) teksti 31 päivästä lokakuuta 2003 lukien.

*2 artikla*

Direktiivin 2002/58/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 81/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 53/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Euroopan meriturvallisuusviraston perustamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1406/2002<sup>(2)</sup> tavoitteena on varmistaa meriturvallisuuden ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyn korkea, yhdenmukainen ja tehokas taso yhteisössä.
- (3) Euroopan meriturvallisuusviraston toiminta voi vaikuttaa meriturvallisuuden tasoon ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyyn Euroopan talousalueella.
- (4) Asetus (EY) N:o 1406/2002 olisi tämän vuoksi otettava osaksi sopimusta, jotta EFTA-valtiot voisivat osallistua täysipainoisesti Euroopan meriturvallisuusviraston toimintaan,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite XIII tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1406/2002 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

<sup>(1)</sup> EYVL L 193, 31.7.2003, s. 30.

<sup>(2)</sup> EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1.

(\*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

## LIITE

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖKSEEN N:o 81/2003

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII (Liikenne) olevan 56n kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2099/2002) jälkeen kohta seuraavasti:

"56o. **32002 R 1406:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1406/2002, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan meriturvallisuusviraston perustamisesta (EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1).

Asetuksen tekstiä muutetaan tässä sopimuksessa seuraavasti:

- a) Jollei jäljempänä toisin määrätä, käsitettä 'jäsenvaltio(t)', joka esiintyy asetuksessa, sovelletaan asetuksen soveltamisalaan kuuluvien valtioiden lisäksi myös EFTA-valtioihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sopimuksen pöytäkirjan 1 määräysten soveltamista. Sovelletaan pöytäkirjassa 1 olevaa 11 kohtaa.
- b) Lisätään 2 artiklaan kohta seuraavasti:

'EFTA-valtioiden osalta virasto avustaa tarvittaessa ja tapauskohtaisesti EFTA:n valvontaviranomaista tai pysyvää komiteaa niiden tehtävissä.'
- c) Lisätään 3 artiklaan kohta seuraavasti:

'4. Kun tarkastuskäynti on suoritettu EFTA-valtiossa, virasto lähettää raportin myös EFTA:n valvontaviranomaiselle.'
- d) Lisätään 4 artiklan 1 kohtaan ilmaisu seuraavasti:

'Tätä asetusta sovellettaessa Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001 sovelletaan myös kaikkiin EFTA-valtioita koskeviin viraston asiakirjoihin.'
- e) Lisätään 6 artiklaan kohta seuraavasti:

'4. Poiketen siitä, mitä Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 12 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, EFTA-valtioiden kansalaisia, joilla on täydet kansalaisoikeudet, voidaan ottaa palvelukseen viraston pääjohtajan tekemällä sopimuksella.'
- f) Lisätään 7 artiklaan kohta seuraavasti:

'EFTA-valtiot soveltavat virastoon ja se henkilökuntaan pöytäkirjaa Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista sekä sen nojalla annettuja sovellettavia sääntöjä.'
- g) Asetuksen 10 artiklan 2 kohdan b alakohdan ilmaisulla 'neuvosto ja komissio' tarkoitetaan ilmaisua 'neuvosto, komissio ja EFTA:n valvontaviranomainen'.
- h) Lisätään 11 artiklaan kohta seuraavasti:

'5. EFTA-valtiot osallistuvat hallintoneuvoston työskentelyyn täysimääräisesti ja niillä on äänioikeutta lukuun ottamatta hallintoneuvostossa samat oikeudet ja velvoitteet kuin EU:n jäsenvaltioilla.'
- i) Lisätään 18 artiklaan kohta seuraavasti:

'7. EFTA-valtiot osallistuvat 1 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettuun yhteisön rahoitusosuuteen. Tätä tarkoitusta varten 82 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja sopimuksen pöytäkirjassa 32 vahvistettuja menettelyjä sovelletaan soveltuvin osin.'
- j) Lisätään 22 artiklan 3 kohtaan virke seuraavasti:

'Komissio toimittaa arvioinnin tulokset ja suositukset samanaikaisesti myös pysyvälle komitealle jaettavaksi EFTA-valtioille.'

**EUROOPAN TALOUSALUE  
ETA:N SEKAKOMITEA**

ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 81/2003 tekemisen yhteydessä olisi hyväksyttävä myös seuraava yhteinen julistus:

**Asetuksen (EY) N:o 1406/2002 sopimukseen liittämistä tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen yhteisymmärryspöytäkirjaan liitettävä yhteinen julistus**

”Tämän ETA:n sekakomitean päätöksen tekemisen jälkeen ja ennen sen voimaantuloa viraston hallintoneuvosto voi päättää kutsua EFTA-valtioiden edustajia osallistumaan tarkkailijoina sen kokouksiin.”

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 82/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XIV (Kilpailu) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIV muutettiin 27 päivänä syyskuuta 2002 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 137/2002 <sup>(1)</sup>.
- (2) Perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan soveltamisesta tiettyihin vakuutusalan sopimusten, päätösten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmiin 27 päivänä helmikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 358/2003 <sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XIV olevan 15a kohdan (komission asetus (ETY) N:o 3932/92) jälkeen kohta seuraavasti:

"15b. **32003 R 0358:** Komission asetus (EY) N:o 358/2003, annettu 27 päivänä helmikuuta 2003, perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan soveltamisesta tiettyihin vakuutusalan sopimusten, päätösten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmiin (EUVL L 53, 28.2.2003, s. 8).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetusta koskevat seuraavat mukautukset:

- a) asetuksen 10 artiklan johdantokappaleessa lause 'asetuksen (ETY) N:o 1534/91 7 artiklan mukaan' jatkuu seuraavasti: 'joko omasta aloitteestaan tai toisen valvontaviranomaisen taikka sen toimivaltaan kuuluvan valtion taikka sellaisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön pyynnöstä, joka vetoaa oikeutettuun etuun';
- b) lisätään 10 artiklan loppuun kohta seuraavasti: 'Tällaisissa tapauksissa toimivaltainen valvontaviranomainen voi asetuksen N:o 17 6 ja 8 artiklan tai ETA-sopimuksen pöytäkirjan 21 vastaavien määräysten mukaisesti tehdä päätöksen ilman, että yrityksiltä vaaditaan minkäänlaista ilmoitusta.'

*2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 358/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

<sup>(1)</sup> EYVL L 336, 12.12.2002, s. 40.

<sup>(2)</sup> EUVL L 53, 28.2.2003, s. 8.



*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2003.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 83/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XV (Valtion tuki) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XV muutettiin 6 päivänä joulukuuta 2002 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 170/2002<sup>(1)</sup>.
- (2) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta työllisyystukeen 12 päivänä joulukuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 2204/2002<sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 349, 24.12.2002, s. 126, olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XV olevan 1f kohdan (komission asetus (EY) N:o 70/2001) jälkeen seuraava:

**”Työllisyystuki**

- 1g. **32002 R 2204:** Komission asetus (EY) N:o 2204/2002, annettu 12 päivänä joulukuuta 2002, Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta työllisyystukeen (EYVL L 337, 13.12.2002, s. 3), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 349, 24.12.2002, s. 126.

Tätä sopimusta sovellettaessa asetusta koskevat seuraavat mukautukset:

- a) ilmaisulla ’Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artikla’ tarkoitetaan ETA-sopimuksen 61 ja 62 artiklaa;
- b) ilmaisulla ’perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohta’ tarkoitetaan ETA-sopimuksen 61 artiklan 1 kohtaa;
- c) ilmaisulla ’perustamissopimuksen 87 artiklan 2 kohdan b alakohta’ tarkoitetaan ETA-sopimuksen 61 artiklan 2 kohdan b alakohtaa;
- d) ilmaisulla ’perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohta’ tarkoitetaan ETA-sopimuksen 61 artiklan 3 kohtaa;
- e) ilmaisulla ’perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohta’ tarkoitetaan valvontaviranomaisesta ja tuomioistuimesta tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa 3 olevaa 1 artiklan 3 kohtaa;

<sup>(1)</sup> EUVL L 38, 13.2.2003, s. 34.

<sup>(2)</sup> EYVL L 337, 13.12.2002, s. 3.

- f) ilmaisulla 'perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan a alakohta' tarkoitetaan ETA-sopimuksen 61 artiklan 3 kohdan a alakohtaa;
- g) ilmaisulla 'perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohta' tarkoitetaan ETA-sopimuksen 61 artiklan 3 kohdan c alakohtaa;
- h) ilmaisulla 'jäsenvaltio' tarkoitetaan EY:n jäsenvaltiota tai EFTA-valtiota. Ilmaisulla 'jäsenvaltiot' tarkoitetaan EY:n jäsenvaltioita tai EFTA-valtioita;
- i) ilmaisulla 'komissio' tarkoitetaan ETA-sopimuksen 62 artiklassa määriteltyä toimivaltaista valvontaviranomaista;
- j) korvataan 1 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavalla: "Tätä asetusta sovelletaan kaikilla ETA-sopimuksen 61–64 artiklassa tarkoitetuilla aloilla myönnettävään tukeen, myös tämän liitteen lisäyksessä lueteltujen ja sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuotantoon, jalostamiseen ja kaupan pitämiseen liittyvään toimintaan.;"
- k) 3 ja 11 artiklassa ilmaisulla 'yhteismarkkinoille soveltuva' tarkoitetaan ilmaisua 'ETA-sopimuksen toimintaan soveltuva';
- l) liitteessä I tarkoitettut tiedot toimitetaan osoitteeseen registry@eftasurv.int;
- m) liitteessä II tarkoitettut kertomukset toimitetaan osoitteeseen registry@eftasurv.int."

#### 2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2204/2002 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

#### 3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

#### 4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 84/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XIX (Kuluttajansuoja) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIX muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 47/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) Tiedoista, jotka asuntolainojen tarjoajan on annettava kuluttajille ennen sopimuksen tekemistä, 1 päivänä maaliskuuta 2001 annettu komission suositus 2001/193/EC<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XIX olevan 19 kohdan (komission suositus 2001/310/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

- "20. **32001 H 0193:** Komission suositus 2001/193/EY, annettu 1 päivänä maaliskuuta 2001, tiedoista, jotka asuntolainojen tarjoajan on annettava kuluttajille ennen sopimuksen tekemistä (EYVL L 69, 10.3.2001, s. 25)."

*2 artikla*

Suosituksen 2001/193/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 193, 31.7.2003, s. 18.

<sup>(2)</sup> EYVL L 69, 10.3.2001, s. 25.

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 85/2003,

tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,

## yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 64/2003<sup>(1)</sup>.
- (2) On aiheellista laajentaa sopimuspuolten yhteistyö koskemaan Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuodesta 2004 6 päivänä helmikuuta 2003 tehtyä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöstä N:o 291/2003/EY<sup>(2)</sup>.
- (3) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava, jotta laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa 1 päivästä tammikuuta 2003,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva artikla 4 (Koulutus ja nuoriso) seuraavasti:

- 1) Lisätään 2f kohdan (Koulutuksen ja nuorisopolitiikan yhteistyön valmistelu) jälkeen kohta seuraavasti:

"2g. EFTA -valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 2003 seuraavaan toimintaan:

- **32003 D 0291:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 291/2003/EY, tehty 6 päivänä helmikuuta 2003, Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuodesta 2004 (EUVL L 43, 18.2.2003, s. 1)."

- 2) Korvataan 3 kohdassa sanat "2e ja 2f" sanoilla "2e, 2f ja 2g".

(<sup>1</sup>) EUVL L 193, 31.7.2003, s. 54.

(<sup>2</sup>) EUVL L 43, 18.2.2003, s. 1.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003.

*3 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 86/2003,****tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 10 päivänä marraskuuta 2000 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 100/2000 <sup>(1)</sup>.
- (2) On aiheellista laajentaa sopimuksen sopimuspuolten välinen yhteistyö kattamaan eräistä toimista ja toimenpiteistä hallintojen välisen telemaattisen tietojenvaihdon (HVT) Euroopan laajuisten verkkojen yhteentoimivuuden ja niihin pääsyn varmistamiseksi tehdyn päätöksen N:o 1720/1999/EY muuttamisesta 21 päivänä lokakuuta 2002 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 2045/2002/EY <sup>(2)</sup>.
- (3) On aiheellista laajentaa sopimuksen sopimuspuolten välinen yhteistyö kattamaan eräistä hallintojen välisen telemaattisen tietojenvaihdon (HVT) Euroopan laajuisia verkkoja koskevista suuntaviivoista, mukaan lukien yhteistä etua koskevien hankkeiden yksilöiminen, tehdyn päätöksen N:o 1719/1999/EY muuttamisesta 21 päivänä lokakuuta 2002 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 2046/2002/EY <sup>(3)</sup>.
- (4) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava, jotta laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa 1 päivästä tammikuuta 2003,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 17 artiklan 4 kohta seuraavasti:

- 1) Lisätään toiseen luetelmakohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1719/1999) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **32002 D 2046:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 2046/2002/EY, tehty 21 päivänä lokakuuta 2002 (EYVL L 316, 20.11.2002, s. 4).”

<sup>(1)</sup> EYVL L 7, 11.1.2001, s. 32.

<sup>(2)</sup> EYVL L 316, 20.11.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 316, 20.11.2002, s. 4.

- 2) Lisätään kolmanteen luetelmakohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1720/1999) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **32002 D 2045:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 2045/2002/EY, tehty 21 päivänä lokakuuta 2002 (EYVL L 316, 20.11.2002, s. 1).”

## 2 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjan 31 lisäyksessä 3 oleva I kohta (Yhteistä etua koskevat hankkeet) seuraavasti:

- 1) Korvataan johdanto-osa seuraavasti:

”EFTA-valtiot osallistuvat seuraaviin yhteistä etua koskeviin hankkeisiin hallintojen välisen telemaattisen tietojenvaihdon Euroopan laajuisten verkkojen alalla Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 1719/1999/EY, sellaisena kuin se on muutettuna, 3 artiklan 1 kohdan perusteella.”

- 2) Lisätään A osaan (Yleisesti) seuraava:

”– Niiden verkkojen toteuttaminen, jotka helpottavat oikeusviranomaisten yhteistyötä (tämä koskee ainoastaan Islantia ja Norjaa).”

- 3) Muutetaan B osa (EMUa sekä yhteisön politiikkaa ja toimia tukevat erityisverkot) seuraavasti:

- a) Korvataan kuudes luetelmakohta seuraavalla:

”– Telemaattiset verkot koulutuksen ja kulttuurin, tiedotuksen, viestinnän ja audiovisuaalisella alalla, erityisesti avointen verkkojen sisältökysymyksiä koskevien tietojen vaihtamiseksi ja uusien audiovisuaalisten palvelujen ja tietopalvelujen kehittämisen ja vapaan levityksen edistämiseksi.”

- b) Korvataan kahdeksas luetelmakohta seuraavalla:

”– Telemaattiset verkot matkailun, ympäristön, kuluttajansuojan ja kansanterveyden suojelun alalla tämän sopimuksen sopimuspuolten välisen tietojenvaihdon tukemiseksi.”

- c) Lisätään seuraavat:

”– Telemaattiset verkot, joilla edistetään eEurope-aloitteen ja siihen liittyvän toimintasuunnitelman, erityisesti sen sähköistä asiointia viranomaisten kanssa koskevan luvun, tavoitteita, jotka on tarkoitettu kansalaisten ja yritysten hyödyksi.

– Maahanmuuttopolitiikkaa koskevat telemaattiset verkot, erityisesti parantamalla sähköistä tiedonvaihtoa kansallisten hallintojen kanssa tiedonsaanti- ja neuvottelumenettelyjen helpottamiseksi (tämä koskee ainoastaan Islantia ja Norjaa).”



*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. WESTERLUND

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.